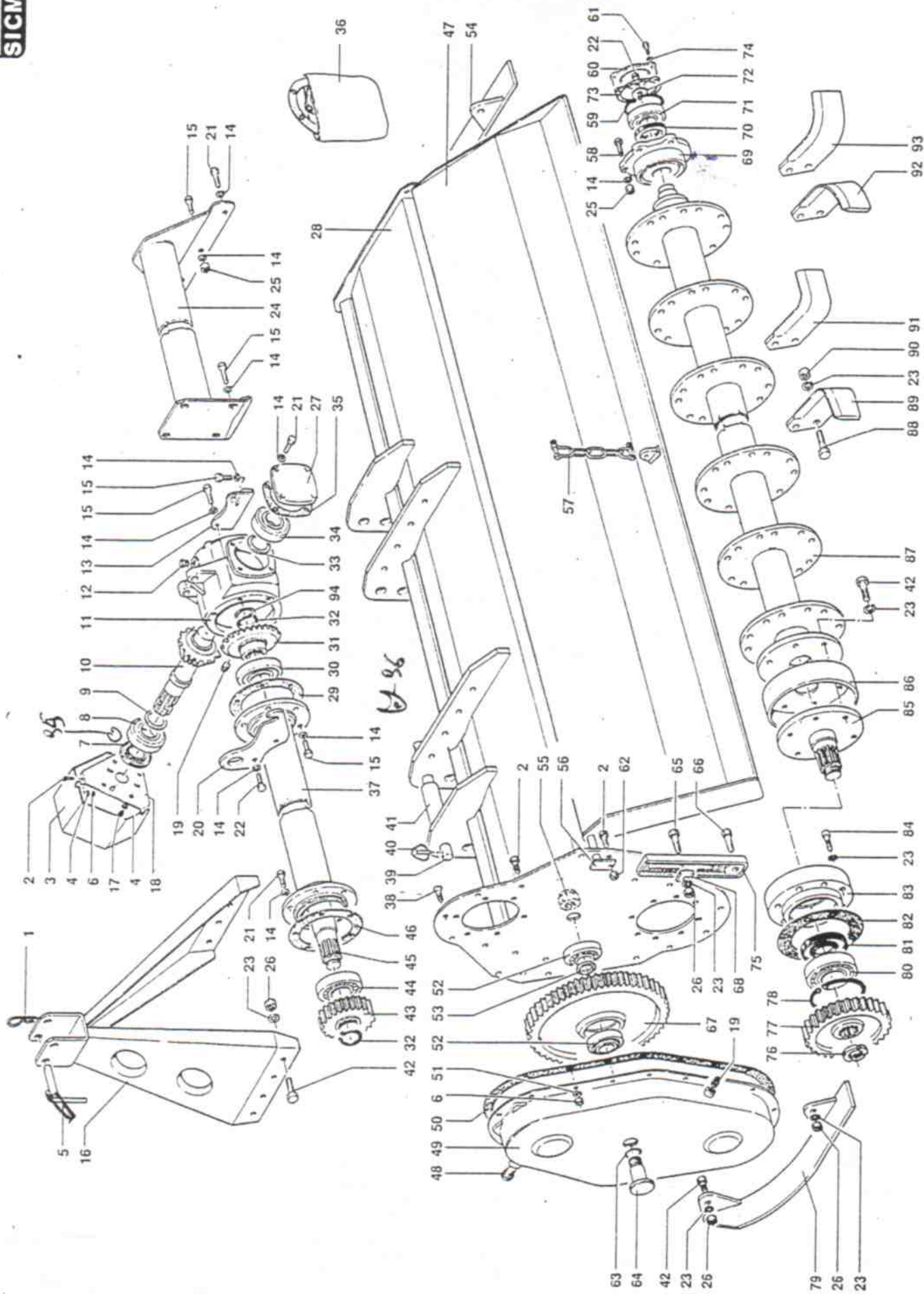




TAV. 1 - FRESATRICE Mod. ZL 080 • 090 • 100 • 110 • 120 • 130 • 140 • 160 • 180

RIF.	CODICE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION
48	3442022	Tappo sfiato M 22x1,5	Plug M 22x1,5	Auspuffpropfen M 22x1,5	Bouchon M 22x1,5
49	4008702	Coperchio trasmissione	Cover	Deckel	Couvercle
50	4788745	Guarnizione coperchio	Gasket	Dichtung	Joint
51	3970008	Rondella grower ø 8 UNI 1751	Washer ø 8 UNI 1751	Scheibe ø 8 UNI 1751	Rondelle ø 8 UNI 1751
52	5730306	Cuscinetto 30306	Bearing 30306	Lager 30306	Roulement 30306
53	4598935	Distanziale cuscinetto	Spacer	Distanzstück	Entretoise
54	4008728	Slitta lato destro	Right skid	Rechter schlitten	Glissière droite
55	3660024	Dado autobl. M 24 PG alto	Self locking nut M 24 PG	Nutmutter M 24 PG	Ecrou autobloquant M 24 PG
56	4002336	Perno coperchio ZL-080	Bonnet pin ZL-080	Bolzen deckel ZL-080	Axe capot ZL-080
56	4002337	Perno coperchio ZL-090	Bonnet pin ZL-090	Bolzen deckel ZL-090	Axe capot ZL-090
56	4002338	Perno coperchio ZL-100	Bonnet pin ZL-100	Bolzen deckel ZL-100	Axe capot ZL-100
56	4002339	Perno coperchio ZL-110	Bonnet pin ZL-110	Bolzen deckel ZL-110	Axe capot ZL-110
56	4002340	Perno coperchio ZL-120	Bonnet pin ZL-120	Bolzen deckel ZL-120	Axe capot ZL-120
56	4002341	Perno coperchio ZL-130	Bonnet pin ZL-130	Bolzen deckel ZL-130	Axe capot ZL-130
56	4002342	Perno coperchio ZL-140	Bonnet pin ZL-140	Bolzen deckel ZL-140	Axe capot ZL-140
56	4002345	Perno coperchio ZL-160	Bonnet pin ZL-160	Bolzen deckel ZL-160	Axe capot ZL-160
56	4002346	Perno coperchio ZL-180	Bonnet pin ZL-180	Bolzen deckel ZL-180	Axe capot ZL-180
57	6660008	Catena coperchio	Chain	Kette	Chaîne
58	3391035	Vite M 10x1,5x35 UNI 5739	Screw M 10x1,5x35 UNI 5739	Schraube M 10x1,5x35	Vis M 10x1,5x35 UNI 5739
59	6310072	Seeger I ø 72	Circlip I ø 72	Seegersicherung I ø 72	Bague d'arrêt I ø 72
60	4148716	Coperchio supporto esterno	Cover	Deckel	Couvercle
61	3390620	Vite M 6x1x20 UNI 5739	Screw M 6x1x20 UNI 5739	Schraube M 6x1x20 UNI 5739	Vis M 6x1x20 UNI 5739
62	3660008	Dado autobl. M 8 PG alto	Self locking nut M 8 PG	Nutmutter M 8 PG	Ecrou autobloquant M 8 PG
63	6800030	Guarnizione O.R. ø 30 r 217	O.Ring ø 30 r 217	O.Ring ø 30 r 217	Bague d'étanchéité ø 30 r 217
64	4208774	Perno ingranaggio di rinvio	Intermediate gear pin	Bolzen	Axe
65	3371240	Vite M 12x1,75x40 UNI 5737	Screw M 12x1,75x40 UNI 5737	Schraube M 12x1,75x40	Vis M 12x1,75x40 UNI 5737
65	3391235	Vite M 12x1,75x35 UNI 5739	Screw M 12x1,75x35 UNI 5739	Schraube M 12x1,75x35	Vis M 12x1,75x35 UNI 5739
67	4728707	Ingranaggio di rinvio Z=36	Intermediate gear Z=36	Zahnrad Z=36	Engrenage Z=36
68	4708036	Nottolino di arresto	Ratchet	Sperrklinke	Cliquet d'arrêt
69	4648709	Supporto esterno rotore	Support	Halierung	Support
70	6204062	Paraolio ø 40x62x10 PP	Oil seal ø 40x62x10 PP	Oelabdichtung ø 40x62x10 PP	Pare-huile ø 40x62x10 PP
71	5106207	Cuscinetto 6207	Bearing 6207	Lager 6207	Roulement 6207
72	4137552	Rondella di fermo	Washer	Scheibe	Rondelle
73	4788743	Guarnizione supp. esterno	Gasket	Dichtung	Joint
74	3970006	Rondella grower ø 6 UNI 1751	Washer ø 6 UNI 1751	Scheibe ø 6 UNI 1751	Rondelle ø 6 UNI 1751
75	4708156	Asta regolazione slitta	Skid adjusting rod	Regulierstange-schlitten	Tige de réglage-glissière
76	3840035	Ghiera autobl. ø 35 GUP	Self locking metal ring ø 35 GUP	Selbssperrendnutmutter ø 35 GUP	Collier autobloquant ø 35 GUP
77	4728708	Ingranaggio condotto Z=26	Driven gear Z=26	Zahnrad Z=26	Engrenage Z=26
78	6310100	Seeger I ø 100	Circlip I ø 100	Seegersicherung I ø 100	Bague d'arrêt I ø 100
79	4008729	Slitta lato sinistro	Left skid	Linkes schlitten	Glissière gauche
80	5106309	Cuscinetto 6309	Bearing 6309	Lager 6309	Roulement 6309
81	6105090	Paraolio ø 50x90x10 GM	Oil seal ø 50x90x10 GM	Oelabdichtung ø 50x90x10 GM	Pare-huile ø 50x90x10 GM
82	4788217	Guarnizione supp. ingr. cond.	Gasket	Dichtung	Joint
83	4648711	Supporto mozzo ingr. condotto	Support	Halierung	Support
84	3261220	Vite TCEI M12x1,75x20	Screw TCEI M 12x1,75x20	Schraube TCEI M 12x1,75x20	Vis TCEI M 12x1,75x40
85	4728922	Mozzo ingranaggio condotto	Hub	Nabe	Moyeu
86	4138040	Coperchio parapolvere	Dust cover	Deckel	Para-poussière
87	4008979	Rotore ZL-080	Rotor ZL-080	Rotor ZL-080	Rotor ZL-080
87	4008759	Rotore ZL-090	Rotor ZL-090	Rotor ZL-090	Rotor ZL-090
87	4008731	Rotore ZL-100	Rotor ZL-100	Rotor ZL-100	Rotor ZL-100
87	4008732	Rotore ZL-110	Rotor ZL-110	Rotor ZL-110	Rotor ZL-110
87	4008733	Rotore ZL-120	Rotor ZL-120	Rotor ZL-120	Rotor ZL-120
87	4008734	Rotore ZL-130	Rotor ZL-130	Rotor ZL-130	Rotor ZL-130
87	4008735	Rotore ZL-140	Rotor ZL-140	Rotor ZL-140	Rotor ZL-140
87	4008736	Rotore ZL-160	Rotor ZL-160	Rotor ZL-160	Rotor ZL-160
87	4008815	Rotore ZL-180	Rotor ZL-180	Rotor ZL-180	Rotor ZL-180
88	3101235	Vite M12x1,25x35 fil. 20 mm	Screw M12x1,25x35 fil. 20 mm	Schraube M12x1,25x35 fil. 20 mm	Vis M12x1,25x35 fil. 20 mm
89	4811284	Zappa a squadra sx	Left square blade	Linkes winkelmesser	Couteau gauche à équerre
90	3540012	Dado M 12 PF UNI 5587	Nut M 12 PF UNI 5587	Mutter M 12 PF UNI 5587	Ecrou M 12 PF UNI 5587
91	4811283	Zappa a squadra dx	Right square blade	Rechtes winkelmesser	Couteau droit à équerre
92	4811282	Zappa curva sx	Left blade	Linkes messer	Couteau gauche
93	4811281	Zappa curva dx	Right blade	Rechtes messer	Couteau droit
94	4138797	Spessore corona ø 40	Shim	Distanzstück	Entretoise

95 6310072 SEEGER I ø 72

96 4838382 PIASTRA A FISSA GRUPPO TIPO ALTO-DIPLO BASSO STESSO CODICE

TAV. 1 - FRESATRICE Mod. ZL 080 · 090 · 100 · 110 · 120 · 130 · 140 · 160 · 180

5 1301589 PERNO 3 PUNTO SUP.

RIF.	CODICE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION
1	6350480	Spina a "R" ø 4x80	Split pin "R" ø 4x80	Splint "R" ø 4x80	Coupille "R" ø 4x80
2	3390820	Vite M 8x1,25x20 UNI 5739	Screw M 8x1,25x20 UNI 5739	Schraube M 8x1,25x20	Vis M 8x1,25x20 UNI 5739
3	4138034	Protezione giunto	Protection	Schutz	Protection
4	3930008	Rondella piana ø 8 UNI 1734	Washer ø 8 UNI 1734	Scheibe ø 8 UNI 1734	Rondelle ø 8 UNI 1734
5	4065008	Perno 3° punto superiore	Pin	Bolzen	Axe
6	3560008	Dado M 8 PG UNI 5587	Nut M 8 PG UNI 5587	Mutter M 8 PG UNI 5587	Ecrou M 8 PG UNI 5587
7	6203572	Paraolio ø 35x72x12 PP	Oil seal ø 35x72x12 PP	Oelabdichtung ø 35x72x12 PP	Pare-huile ø 35x72x12 PP
8	5106207	Cuscinetto 6207	Bearing 6207	Lager 6207	Roulement 6207
9	4138796	Distanziale pignone ø 35	Spacer ø 35	Distanzstück ø 35	Entretoise ø 35
10	4728795	Pignone conico Z=13	Bevel pinion Z=13	Kegelritzel Z=13	Pignon conique Z=13
11	4658818	Carter coppia conica	Gearbox	Gehäuse	Carter
12	3442014	Tappo sfianto olio M 14	Plug M 14	Auspuffpropfen M 14	Bouchon M 14
13	4131267	Piastrina fissaggio gruppo	Gearbox support plate	Metallplatte	Petit plaque
14	3970010	Rondella grower ø 10 UNI 1751	Washer ø 10 UNI 1751	Scheibe ø 10 UNI 1751	Rondelle ø 10 UNI 1751
15	3391025	Vite M 10x1,5x25 UNI 5739	Screw M 10x1,5x25 UNI 5739	Schraube M 10x1,5x25	Vis M 10x1,5x25 UNI 5739
16	4008995	Attacco 3° punto	Junction for 3rd point	Verbindungsstück 3° punkt	Cadre 3me point
17	3390816	Vite M 8x1,25x16 UNI 5739	Screw M 8x1,25x16 UNI 5739	Schraube M 8x1,25x16	Vis M 8x1,25x16 UNI 5739
18	4138761	Supporto protezione	Protection support	Halterung	Support
19	3441014	Tappo scarico olio	Oil plug	Oelstopfen	Bouchon de l'huile
20	4138775	Piastra attacco catena	Chain plate	Metallplatte	Plaque
21	3391020	Vite M 10x1,5x20 UNI 5739	Screw M 10x1,5x20 UNI 5739	Schraube M 10x1,5x20	Vis M 10x1,5x20 UNI 5739
22	3391030	Vite M 10x1,5x30 UNI 5739	Screw M 10x1,5x30 UNI 5739	Schraube M 10x1,5x30	Vis M 10x1,5x30 UNI 5739
23	3970012	Rondella grower ø 12 UNI 1751	Washer ø 12 UNI 1751	Scheibe ø 12 UNI 1751	Rondelle ø 12 UNI 1751
24	4008804	Prolunga esterna ZL-160	Support ZL-160	Halterung ZL-160	Support ZL-160
24	4008805	Prolunga esterna ZL-180	Support ZL-180	Halterung ZL-180	Support ZL-180
25	3560010	Dado M 10 PG UNI 5587	Nut M 10 PG UNI 5587	Mutter M 10 PG UNI 5587	Ecrou M 10 PG UNI 5587
26	3560012	Dado M 12 PG UNI 5587	Nut M 12 PG UNI 5587	Mutter M 12 PG UNI 5587	Ecrou M 12 PG UNI 5587
27	4938843	Coperchio fermo pignone	Cover	Deckel	Couvercle
28	4008975	Telaio ZL-080	Frame ZL-080	Gestell ZL-080	Cadre ZL-080
28	4008976	Telaio ZL-090	Frame ZL-090	Gestell ZL-090	Cadre ZL-090
28	4008988	Telaio ZL-100	Frame ZL-100	Gestell ZL-100	Cadre ZL-100
28	4008989	Telaio ZL-110	Frame ZL-110	Gestell ZL-110	Cadre ZL-110
28	4008990	Telaio ZL-120	Frame ZL-120	Gestell ZL-120	Cadre ZL-120
28	4008991	Telaio ZL-130	Frame ZL-130	Gestell ZL-130	Cadre ZL-130
28	4008992	Telaio ZL-140	Frame ZL-140	Gestell ZL-140	Cadre ZL-140
28	4008993	Telaio ZL-160	Frame ZL-160	Gestell ZL-160	Cadre ZL-160
28	4008994	Telaio ZL-180	Frame ZL-180	Gestell ZL-180	Cadre ZL-180
29	4788744	Guarnizione supp. lato trasm.	Gasket	Dichtung	Joint
30	5206308	Cuscinetto 6308 2RS	Bearing 6308 2RS	Lager 6308 2RS	Roulement 6308 2RS
31	4728794	Corona conica Z=19	Ring bevel gear	Kegelradkranz	Couronne conique
32	6320040	Seeger E ø 40	Circlip E ø 40	Seegersicherung E ø 40	Bague d'arrêt E ø 40
33	4598808	Distanziale pignone	Spacer	Distanzstück	Entretoise
34	5106307	Cuscinetto 6307	Bearing 6307	Lager 6307	Roulement 6307
35	4788793	Guarnizione coperchio pignone	Gasket	Dichtung	Joint
36	4008807	Sacchetto guarnizioni	Gasket set	Dichtungssatz	Séries garniture
37	4008937	Supporto albero corona ZL-080	Shaft support ZL-080	Halterung ZL-080	Support ZL-080
37	4001272	Supporto albero corona ZL-090	Shaft support ZL-090	Halterung ZL-090	Support ZL-090
37	4008788	Supporto albero corona ZL-100	Shaft support ZL-100	Halterung ZL-100	Support ZL-100
37	4008826	Supporto albero corona ZL-110	Shaft support ZL-110	Halterung ZL-110	Support ZL-110
37	4008789	Supporto albero corona ZL-120	Shaft support ZL-120	Halterung ZL-120	Support ZL-120
37	4008827	Supporto albero corona ZL-130	Shaft support ZL-130	Halterung ZL-130	Support ZL-130
37	4008790	Supporto albero corona ZL-140	Shaft support ZL-140	Halterung ZL-140	Support ZL-140
37	4008791	Supporto albero corona ZL-160	Shaft support ZL-160	Halterung ZL-160	Support ZL-160
37	4008792	Supporto albero corona ZL-180	Shaft support ZL-180	Halterung ZL-180	Support ZL-180
38	3360820	Vite TS M8x1,25x20 UNI 5933	Screw TS M8x1,25x20	Schraube TS M8x1,25x20	Vis TS M8x1,25x20 UNI 5933
39	4301258	Perno 3° punto inferiore L=270	Pin	Bolzen	Axe
39	4301265	Perno 3° punto inferiore L=222	Pin	Bolzen	Axe
40	6331058	Spina a scatto ø 10 x 58	Linch pin ø 10 x 58	Klappsplint ø 10 x 58	Goujon de sûreté ø 10 x 58
41	4531266	Distanziale 3° punto inf. L= 52	Spacer	Distanzstück	Entretoise
41	4531259	Distanziale 3° punto inf. L=100	Spacer	Distanzstück	Entretoise
42	3391230	Vite M 12x1,75x30 UNI 5739	Screw M 12x1,75x30 UNI 5739	Schraube M 12x1,75x30	Vis M 12x1,75x30 UNI 5739
43	4228706	Ingranaggio conduttore Z=17	Driving gear Z=17	Zahnrad Z=17	Engrenage Z=17
44	5106308	Cuscinetto 6308	Bearing 6308	Lager 6308	Roulement 6308
45	4218939	Albero corona ZL-080	Shaft ZL-080	Welle ZL-080	Arbre ZL-080
45	4211271	Albero corona ZL-090	Shaft ZL-090	Welle ZL-090	Arbre ZL-090
45	4218835	Albero corona ZL-100	Shaft ZL-100	Welle ZL-100	Arbre ZL-100
45	4218836	Albero corona ZL-110	Shaft ZL-110	Welle ZL-110	Arbre ZL-110
45	4218837	Albero corona ZL-120	Shaft ZL-120	Welle ZL-120	Arbre ZL-120
45	4218838	Albero corona ZL-130	Shaft ZL-130	Welle ZL-130	Arbre ZL-130
45	4218839	Albero corona ZL-140	Shaft ZL-140	Welle ZL-140	Arbre ZL-140
45	4218840	Albero corona ZL-160	Shaft ZL-160	Welle ZL-160	Arbre ZL-160
45	4218841	Albero corona ZL-180	Shaft ZL-180	Welle ZL-180	Arbre ZL-180
46	4788744	Guarnizione supporto lato est.	Gasket	Dichtung	Joint
47	4008924	Coperchio cappotta ZL-080	Bonnet ZL-080	Haube ZL-080	Capot ZL-080
47	4008763	Coperchio cappotta ZL-090	Bonnet ZL-090	Haube ZL-090	Capot ZL-090
47	4008753	Coperchio cappotta ZL-100	Bonnet ZL-100	Haube ZL-100	Capot ZL-100
47	4008754	Coperchio cappotta ZL-110	Bonnet ZL-110	Haube ZL-110	Capot ZL-110
47	4008755	Coperchio cappotta ZL-120	Bonnet ZL-120	Haube ZL-120	Capot ZL-120
47	4008756	Coperchio cappotta ZL-130	Bonnet ZL-130	Haube ZL-130	Capot ZL-130
47	4008757	Coperchio cappotta ZL-140	Bonnet ZL-140	Haube ZL-140	Capot ZL-140
47	4008758	Coperchio cappotta ZL-160	Bonnet ZL-160	Haube ZL-160	Capot ZL-160
47	4008810	Coperchio cappotta ZL-180	Bonnet ZL-180	Haube ZL-180	Capot ZL-180